

Indirekte Rede Reported Speech

Die indirekte Rede unterliegt im Englischen ganz bestimmten Regeln.
Die Zeit in der indirekten Rede hängt von zwei Faktoren ab:

- von der Zeit des Einleitungssatzes (he says, she asked, ...);
- von der Zeit, die in der direkten Rede benutzt wurde.

Keine Zeitveränderung No Time Change

Grundregel

Steht der Einleitungssatz in einer Zeit der Gegenwartsgruppe (Present Tense, Present Perfect, Future I), so wird die Zeit, die in der direkten Rede steht, beibehalten. Pronomen (Fürwörter) werden dem Sinn entsprechend verändert und die Verbform wird der Person angepasst (z. B. I have → he has).

Beispiel:	Direkte Rede:	He says,	<u>„I worked in London.“</u>
		Einleitungssatz Present Tense Einleitungssatz	direkte Rede Past Tense indirekte Rede
	Indirekte Rede:	<u>He says,</u>	<u>that he worked in London.</u>

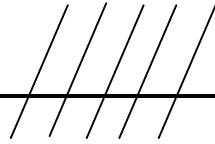
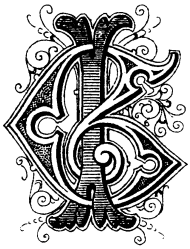
Das Past Tense der direkten Rede wird also übernommen, da der Einleitungssatz im Present Tense steht.

Zeitveränderung Time Change

Grundregel

Steht der Einleitungssatz in einer Zeit der Vergangenheitsgruppe (Past Tense, Past Perfect, Future II, Conditional), so wird die Zeit, die in der direkten Rede stand, folgendermaßen verändert:

Direkte Rede	Indirekte Rede
Present Tense	→ Past Tense
He said, „I go ...“	He said that he went ...
Past Tense	→ Past Perfect
He said, “I went ...”	He said that he had gone ...
Present Perfect	→ Past Perfect
He said, “I have gone ...”	He said that he had gone ...



Future I He said, "I will go ..."	→ Conditional I He said that he would go
Future II He said, "I will have gone ..."	→ Conditional II He said that he would have gone ...

Die gleichen Veränderungen gelten für Continuous Forms (ing-Formen/Verlaufsformen), wenn der Einleitungssatz der indirekten Rede in einer Zeit der Vergangenheitsgruppe steht.

Beispiel: Direkte Rede:
He said, „I am working ...“ (Present Tense Continuous)
Indirekte Rede:
He said that he was working. (Past Tense Continuous)

Pronomen werden dem Sinn entsprechend verändert und die neue Verbform wird der neuen Person angepasst.